

ՄԵԺՄՈՒԱՅԸ



ՍԵՆՏԵՆԻ ԲԵՆԻՆ 120
ՍԻՐԸ ԿՈՆԸՆԸ 60
ԵՆԵՆԻԷ ԲՈՒԹԱ ԻՆԴԵՐԵԻ 30
ՇԵՆԴԻ ԲՈՒԹԱՍԸ 80

ՏԵՐԸ ԽՈՒՆԵՑ ԻՆՏԵՐՆԱԼ ԻՆԴԵՐԵԻ ԿՈՆԸՆԸ
ՆԱԳԵԹԱՅ ԴԻՐԵԹԱՅԻՆ ԽՈՒՆՈՒՄԸ
ԻՆԴԵՐԵԻ 8. ԲՈՒՄԱՅԻՆ ԴԻՐԵԹԱՅԻՆ ԽՈՒՆՈՒՄԸ

ԱՄԻՐԱՆԵ 18 ՅՈՒՆԻՍ

ԽԱՐԻՃԻԵ

ԲՈՒՄԱ ԲՈՒՄԱԿԱՆ

Բուսիանը Շարգ քոյիթիգաւրնա վէ խուսուսիյէ վիճնա վէ Բէթ-րէսպուրկ գաւաինէթօլարը արասըն-տաքի միւնասէպաթը մէվնուտէնէ տայիթ Բէթրէսպուրկտան վիճնա-նըն Բօլիթիյէ Գօրէսքօնտէնց զադէ-թասընա մուհիմմ վէ նիմ րէսմի պիր մէքթուպ եազըլմիյ օլուպ, պուսուռն աթիտէքի ճիւմէլէրնի նազլ իտէրիյ:

«Բուսիանըն մէսլէք ու հարէքէ-թի՝ շիմտիէն գատար վազը օլան իֆատէլէրնէ թէմմալիյէ մուվաֆըգ տըր շէօյլէ քի, Բուսիա հիւքիւմէ-թի, չօգտան պէրու Պուլկարիսթան ահվալին, Էվրօքատա գաւըլըլըգ զուհուրնէն սէպէպիյէթ վիթէնէք մուամէլաթը գաթիէն իլէ մէնն իթմէքտէն սազընըպ, աննազ օ ահվալի, թաստիթ իթմէքտէնքի քի-թիֆա իթմէպիյէ, հիսսիեաթը սուլհէրմէրանէսինի իսպաթ իթ-տիքտէն սօնրա, մուհէնտաթը մէվ-նուտէնէ, վէ քէնտիին թահթը թապիյէթիինէ ալմատըլը կիպի, տիկէր տէվլէթլէրէ տալիս այնի մուամէլէնի միւսատէն իթմէքտէ-նէկի Սլալ ճէմաթթալընըն թա-լիինէ ալըգտան ալըղա խալէլ վա-զը օլմատըգնա, պիթարաֆըլըգ մէսլէքնիտէ տէվամէ գարար վիթմիյ օլուուղուռն պիտտէֆաթ սէօյլէմիյ տիր, Պու իքի էսաս իւզէրնիտէ տուրուղուղու թաքտիրտէ, Բու-սիա հազգընտա էնտիյէլէրէ տիւ-լար օլմանա մահէլլ գալմալ:

Բուսիանըն թէտարիքեաթը հար-պիեէսինէ տայիթ տալիս մէքթիւր զադէթաեա պէր վէնհի աթի եա-ղըլմիյ տըր:

«Բուսիա քօլիթիգաւրնա վէ խու-սուսա ախիթէն Բուսիանա իթթի-խազ օլուռնա պազը թէտապիլի աս-քէրիէնէ տայիթ մալիւմաթ վիթմէք-լէ, Ավսթրիա էհալիսին շիւպէ-լէրնի իզալէ իթմէք իսթէրիմ: Յիլ վազը ասքէրնի թէհալլիւտիւ, էր-զաթ թէտարիքի վէ ասքէրէ միւ-թէպիլիք սայիթ խուսուսաթտան տօլաեը Ավսթրիա-Մաճարիսթանտա էնտիյէ հասըլ օլուեթօր, Լաքին պու-կիպի թէտապիլիթէն նաչի Բուսիա-եա էֆքեաըլ ճէնկնուեանէ հասը իթմէքիք, պիւեիւք հազգաըլըգ տըր: Տիկէր տէվլէթլէր պէնիլնտէ իթթիֆազըլը մէվնուտ օլուուղու հալտէ, Բուսիա, քիմնէ իլէ միւթ-թէֆիգ օլմատըլընտան, գաթ պէ գաթ թէտապիլի ճարէքէթէ մէն-պուր տուր, վէ հալը պաղթէթտէ պուլուռնմաթա իչին սիւհալանմաթ ազըլ տըր:

«Բուսիա ասքէրնիին՝ Ավսթրիա հուսուսուռնա տօղրու հարէքէթիւ-տէն տօլաեը էկէրչի վիճնատա էնտիյէ օլուռնուեթ իսէ, հարէքէթի մէքթիւրէ թապիլի օլմալլէ, էնտի-չէնէ մահէլլ էօգ տուր: Ձիւնքի Բուսիա մէմալիքիին վիւսաթը վէ տէմիթ եօլարընըն ահվալի ինապըն-նա, իգթիլի հալտէ գօնչու տէվ-լէթլէր գատար ասքէրնի սիւրաթլէ հալը սէֆէրէ վազ իտէմէքէնէկի տէքէրա օլմալըլա, էօյլէ պիր սը-րատա մուխաթարալը հալու վազի-եթտէ պուլուռնմաթ իւզըլէ, Բու-սիա հիւքիւմէթիին, տայիմա հու-տուտ եազընըլընտա ասաքիթ պու-լուռնուռնաըլ գարուրի տիր: Պու իսէ, նասըլ քի սէօյլէտիք, ֆիքըր թէմալուգընարանէ իլէ օլմանըպ, քէնտիին էմիլիէթի, վէ ասքէրի-նի տիկէր վէ գօնչու տէվլէթլէրն ասքէրնիլլէ մուվազէնէ իւզըլէ սազըլմաթ իչին տիր:

(Թէլէկրաֆ հալտաթաթը իչին սօն սա-հիֆէնէ միւրաճաթ օլուռնա:)

ՊԱՍԳ ԷՄԲԵՐԻԱԼ ՈՐԹՈՍԱՆԸ

ԻՆՏԵՐՆԱԼ ՏԵՐ
Շարգ տմիթ եօլարը իքրալիէլի թահվաթ գուրասընը կէլէնէք տէ-ֆաքի քէլիտիսի իչին, պու կիւնտէ իթիպարնէ, սապահն ալաֆի: սաթ 1000 տան ազըլմիյ 3 պուլուգընա գա-տար հէր կիւն Գալաթտա Օսմանլը պանգաւրնտա բրօմէս պիլիթլէրի ֆի-րուիթ օլուռնուղու իւն օլուռնուր:

ՄԱՆԻՄԱԹԸ ԽՈՒՆՆԻԵ

Բատուա, 24 յուլիս: Տիւն միւ-թէտաթիտ քէօյլէրտէ տէհէթլի պիր ֆուրթուռն վուգու պուլուպ, քիւլիթէթլի խաարաթը մուհիպ օլմուլ տուր: Պանթօլիտէ պիր չօգ-էվ երգըլըպ, խալի էլիսա խարա-պալարն ալթընտա գալմըլար տըր: Բօցցօնօլատա երգըլան էվլէրն ալ-թընտա պիր էօլիւ վէ իքի մէնրուհ պուլուռնուլ տուր:

Բարիս, 25 յուլիս: Ինկիլթէրա սէֆիլի լօրոտ Լայլըն, Եռնան գրա-լը չէրիֆինէ պու կիւն պիր զիեա-ֆէթ վէրիթօր:

Գարտիսալ Լալիթի՝ պիր թահ-րիթաթը ումուլիէն իլէ, Լիւսէնտէ ագտը մուգարէր օլան էսիր ալգ ու իթասը ալէյհիտէր գօնկընի թէէլիթ օլուռնուղուռն պէեան իթմիյ տիր:

Պէրլին, 25 յուլիս: Գօնթ Հէր-պէրթ տըր Պիգմարգ, Վարցէնտէն կէ-միյ, վէ իմէրաթօր իլէ Ինկիլթէրա-եա կիթմէք իւզըլէ պուլուռնուլ տըր:

Վիէննա, 25 յուլիս: Բուսիա տէվլէթլին Վաթիգան նէգտիստէ-քի էլիթի Մ: տը Շէօցէր վէ բարա վէքիլ մօնսէնթօր Կալիմպէրթի վէ Թարնաքի նամ գաթ, միւմալիէյհի

իսթիգալէ կիթմիլէր տիր: Մ: տը Շէօցէր Բարա վէքիլին խանէսինտէ թաամ իթմիյ տիր:

Լօնտա, 25 յուլիս: Թայմա դա-զէթասըն Սօֆիա միւխպիլիին ըի-վաեթիին նէգարէն, գրալը սապըգ Միլան՝ Սօֆիատա պուլուռնուղու սըրատա, Սըրպիսթանը թէհտիտ ի-տէն գարըլըլըլը մէնն իթմէք իչին, Ալմանիա վէ Ավսթրիա տէվլէթլէրի-նի վէսաեաթ իւզըլէնէ, ինանը հիւքիւմէթի պէթէքրար էլէ ալմա-եա սալ իտէնէկիին պէեան իթմիյ իմիյ:

Նիւ-Եօրգ, 26 յուլիս: Հոկտ. 14 տէ, Վալիկթընտա, Ամէրիգա մէ-մալիքի միւթթէմասընը թէլէքիլի-տէն հիւքիւմէթլէրն մուրախաա-լարընտան միւրէքքէպ պիր գօնկըն ագտ օլուռնաճազ, վէ պալընա ա-թիտէքի մատտէլէր միւզաքէրէ իտի-լէնէք տիր: շէօյլէքի էվլէթա՝ Ամէ-րիգա մէսէլէրնէ Էվրօքանըն միւ-տալիէսինի մէնն իչին թէտապիլի լաղըմէ իթթիլալը, Սանիէն՝ թէք-միլ Ամէրիգա մէմալիքիին վէքն վէ էօլիլիլէրն պիր սիեաթա վազը: Սալիսէն՝ Ամէրիգա մէմալիքի միւթ-թէմասը հիւքիւմէթլէրի արասըն-տա զուհուրա կէլէն միւնաղաալա-րն հիւքմ վէ ֆասըլ իչին հաքէմէր-տէն միւրէքքէպ պիր մահէթէ թայ-եիին: Լաքին գօնկընի մազսէտի հազըլիթի՝ Ամէրիգա բիեաղաընա Յրանսա վէ Ինկիլթէրա մահսուլաթ վէ էմթաաընը կիրտիլմէք իտու-կի զանն օլուռնուեթ:

Նիւ-Եօրգ, 26 յուլիս: Թիւնաթթ օտասը 1892 սէնէսի իչին պիր սէր-կիլ ումուլի քիւլաթընա գարար վէր-միյ, վէ պուռնու իչին էրպապ գէ-վաթտան միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն թայիլին օլուռնուլ տուր:

Լօնտա, 26 յուլիս: Պէլկրատ-տան Տէյլի Նիւզ դազէթասընա պա թէլէկրաֆ իչար օլուռնուղուռն կէ-օրէ, գրալիչա Նաթալի՝ գրալ Ալէք-սանտը իլէ մէթրօպօլիտ Միչէլի իքի թէլէկրաֆնամէ իրաւիտէրէ, Բու-սիալըլարն տօթուլ օլան գրալը սա-պըգ Միլան իլէ պարըլմալարնտան տօլաեը քէնտիլէրնի թէպիլի իթ-միյ տիր:

Վիէննա, 26 յուլիս: Սօն պահա-թալիլի՝ սեպտ. 3 տէ Կալիլիա-տա, 10 տա Պօհէմիտա վէ 15 տէ Մաճարիսթանտա ինրա օլուռնաճա-լար տըր: Իմէրաթօր՝ պու թալիմ-լէրտէ հազըլ պուլուռնաճազ տըր:

Լօնտա, 27 յուլիս: Տիւն, միլիթ սէրպէթի թարաֆտարանըն գլիւ-պիւնտէ Մ: Կլաթըթընը իգտիվա-

ճընըն էլլինճի սէնէի տէվրիեէսի զիւ-նէթի ինրա իտիլմիյ, վէ պու միւ-նասիպէթլէ քէնտիսինէ կիւզէլ պիր ալպիւմ իհտա գըլընմըլ տըր:

Պէլկրատ, 27 յուլիս: Գրալը սա-պըգ Միլան, տիւն ագաթ էքսէր սիւֆէրաեը վէ մէթրօպօլիտ Միչէլի գապուլ իթմիյ տիր:

Ձէթիին, 27 յուլիս: Բրէնա Նի-գօլա՝ վէլիլի ահտ բրէնա Տանիլօ վէ Միլիցա վէ Սթանա բրէնաէսէր, վէ վօլօտ Պօգօ Բէթրօվիլ իլէ պիրլիք-տէ, տիւն ագաթ Բէթրէսպուրկա միւթէվէնէն Գաթարօտան Կրէյֆ նամ վաբօրա բաքիպ օլմուլար տըր:

Ջանգիպար, 27 յուլիս: Պիւլիթի-լէր՝ յուլիս 23 տէ Աֆրիգատա Ալ-ման շիրքէթիին իւզիկարա մէրքէ-զիին հիւքուլլէ, մէմուր Նիլիսէն թէլէթ իտիլմիյ, վէ միւլազիմ ժիէզ գուրթուլուպ, Ջանգիպարա կէլէ-պիլմիյ տիր:

Պիւլիսէլ, 27 յուլիս: Միւթէվէֆա բրէնա Բօտօլիսէն զէվնէսի արչիտիւ-չէն Սթէֆանի, Սթատա պիր սէյ-ֆիէթ բիւալալըլ տըր: Քէնտիսինի Սթատա հիլիթ իգաթէթիտէ, բրէնա Շարլ վէ բրէնա Էօթէն տը Միւլէտ վէ բաբանըն Պէլիգա էլիսի զիեաթէթէ կէլէնէքէր տիր:

Բարիս, 27 յուլիս: Սուր դազէ-թասընը ըիվաեթիին նէգարէն, Մ: Պուլանթէ՝ իսթիլա մատտէսի իչին տիվանը հարապա մուհաքէմէ իտիլ-մէք իւզըլէ քէնտիսինի Յրանսա թա-լէպ իթտիլիտէ, Ինկիլթէրատան թարտ վէ թէսիլմիյէ մուվաֆֆա-գաթ կէսթէրիլի գօրգ ուսուլա, Նիւ-Եօրգա ֆիլարա գարար վէրմիյ, վէ Բօլֆօր, Տիլօն վէ Նաքէ նամ գաթլար տալիս քէնտիսինէ ըիֆա-գաթ իտէնէքէր իմիյ:

Բօմա, 27 յուլիս: Գօնիտէ, իւլ ատէտ իթալիա խարիթայը արչիէ-սինի համիլ պիր շախս տէրտէսթ ի-տիլմիյ տիր: Մէրգուլմ՝ Պօնթան վէ Վէնիթիլիատաքի Յրանսաըլ գօմի-սէրիլէ մուխապէրէտէ իմիյ, Քէնտիսի Ալթ թարաֆլարընտաքի իթալիա ա-սաքիլիին եազընէն կէօրմէք իչին կէլմիյ օլուռնուռն պէեան իթմիյ տիր: Մէրգուլմէն՝ 24 իւնիս Յրան-սըլ ալալընտա միւլազիմ իտուկի պատէթ թահգըլ անալըլմըլ տըր:

Բարիս, 25 յուլիս: Հօնգգօնկ-տան ալընան խապէրլէրէ կէօրէ, յուլիս 2 տէ ճէնուպի Գօլան-սու-տա տէհէթլի պիր սու թուգ-եանը վուգու պուլուպ, իքի նա-հիլիէ՝ 26 աեազ տէրիլիլիինտէ սուլար ալթընտա գալմըլար տըր: Բէք չօգ քէօյլէր խարապ, վէ 6000 նուֆուս թէլէթ օլուպ, 10.000 նու-ֆուս մէսքէնսիգ գալմըլար տըր:

Բոմա, 25 յուլիս. - Վաթիգանը՝ Իթալիա անցնելի թարափընտան պիր նէվ մուհասէրէ թաճթընտա պու- լունտուղունա տայիր Տիրիթթօ դա- զէթաքընըն վերտիկի հապատիսի, Վաթիգանըն միւրէվիթի օլան Օսէր- վաթօրէ Բոմանօ դաղէթասը թաս- տիգէ, Իթալիա ասաքլորինին՝ Վա- թիգան սէրայը էթըրափընտա իճրա իթտիլէրի վաղիֆէյի, վաթթըյա Բոմալը ասքէրլէրին հաղըթի Իսանըն մէզարըն էթըրափընտա իճրա իթտիլ- լէրի վաղիֆէեթ թէշպիհ իտիտօր:

Պէրլին, 25 յուլիս. - Ձարըն՝ սեպ- տեմբերին իքինճի 15ինտէ Պէրլինի զիւարէթ իտէճէկի րէսմէն իլան օ- լունմուշ տուր:

Կաղէթ տը լա Պուրսուն պէեա- նընճա, պաշ վէթըլ՝ օգոստոս 11տէ Պէրլինէ կէյէճէք, վէ Ալթըրիա իմ- րէրաթօրունուն զիւարէթի էսնա- սընտա պուրատա դալաճադ տըր:

Ալմանիա իմբէրաթօրուն՝ յուլիս 27տէ Վիլհէլմհաֆէնէ ալտէթլէ, 28տէ իմբէրաթօրիյա տախի օրաեա կիտէթէք, զէվիլլէ պուլուչաճադ տըր: Միւշարիլէյիլմա, յուլիս 31է գատար Վիլհէլմհաֆէնտէ դալադ, պատէհու իմբէրաթօր ինկիլթէրա- եա կիտէճէք, վէ իմբէրաթօրիյա տախի օրուլարըյա Վիլհէլմհաֆէնտէ- եա աղիմէթ իլլէեճէք տըր: Տէվ- լէթճէ իլլէր Վիլհէլմհաֆէնտէ րույ- եթ իտիլէճէկիտէն, գոնթ Հէր- պէրթ տը Պիզմարգ իլէ հարպիե- նաղըրը, վէ գապիլնէթօ միւթէշա- րը Լուգուննուս՝ օրաեա կիթմէք ի- չին էմը ալմըշար տըր:

Ինկիլթէրաեա աղիմէթտէն սօն- րա, իմբէրաթօր՝ դրալ Լէօթօլտուն տալէթի իւղըրինէ Պէլճիգաեա կի- տէճէք տըր: Պու միւնապիլէթլէ իճ- րա իտիլէճէք զիլնէթլէրին բրօկրամը հէնուղ գարարլաշտըրլմամը տըր, ֆադաթ 25,000 նէֆէր ասքէրէ րէս- մի կէչիտ իճրա իթտիլլէճէկի մէր- վի տըր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹէւձիՀԱԹ

Խարիճիեէ նէզարէթի ճէլլէթի ումուրը հուգուգիեէյի միւթթէլի- թէ գալէմի միւտիլի Դալիպ պէյ է- ֆէնտի հաղըթլէրինէ րիւթպէյի պալէա:

Թարապուրը Շամ միւթէսարըրֆը Իպրա- հիմ բաշա հաղըթլէրինէ:

Աքեա միւթէսարըրֆը, Թարապ- ւուր Շամ միւթէսարըրֆը Արիֆ պէյէ:

Շուրաի տէվլէթ աղաքընտան Սա- մի բաշադատէ Պադի պէյին հալիզ օլտուղու րիւթպէի իլմիեթսինին մի- րէնէ թահվիլլէյի րիւթպէյի սա- նիեէ սընթըր միւթէմալիլի:

Սուրիեէ վիլաեթի մէթթուպի գալէմի քէթէպէսինտէն ճէվտէթ է- ֆէնտիեէ րիւթպէյի սանիեէ սընթ- ֆը սանիսի:

Կիրիտ վիլաեթի տիւեունը ու- մուլիեէ միւտիլի Թահիր պէյէ րիւթպէյի սանիեէ սընթըր սանիսի:

Պէյրուլթ վիլաեթի մէթթէգի պի- տաեթթ մահճէմէսի րիւթպէթի, Թա- րապուրը Շամ սանճաղը պիտաեթթ

մահճէմէսի միւտտիլի ումուլիսի Շաքիր էֆէնտիեէ թէֆվիլի:

Կիրիտ վիլաեթի րուսուլմաթ նա- զըրը Իպրահիմ Ազաի էֆէնտիեէ իւ- չիւնճիւ րիւթպէտէն պիր գըթա Մէճիտի:

Վիլհէնա սէֆարէթի Սէնյիեէսի իւ- չիւնճիւ քեաթիլպի Նիւսրէթ պէյէ տէօրտիւնճիւ րիւթպէտէն նիշանը ալիի Օսմանի:

Տէվլէթի միւշարիլլէյի միւթէ- պէրան թէպաաթընտան վէ էրպապը գալէմտէն Մ. Թօրթ Նիսիաթաա նամ գաթա տէօրտիւնճիւ րիւթպէ- տէն Մէճիտի:

Էպիսիեէյի Սէնյիեէ գալֆասը Նի- գօլաքի էֆէնտիեէ տէօրտիւնճիւ րիւթպէտէն Օսմանի:

Մագամը վալէպի սէրաքէրի էմը չալուշարընտան օլուպ թիւֆէնկեա- նը հաղըթի Շէհրիեարի սիլլինէ իտիլալ պուրուլմուշ օլան Պէճէթ էֆէնտիեէ պէշինճի Մէճիտի նիշանը զիլլանը իհսան պուրուլմուշ տուր:

ԿԻՐԻՏ

Մէմալիլի մահրուսէյի Օսմանիեէ- նին էճգալի մուհիմէ վէ միւթէմի- մէսինտէն օլան Կիրիտ վիլաեթի ճէլլէթսինին հալը հաղըրը, թէգիտի գուլվիլի ասքէրիեէյի մահճիլլէեի իճապ իթտիլլէթի ճիլլէթլէ, էվիլ- ճէ տէօրթ վէ պու քէրրէ քէզալիք տէօրթ քի, ճէման սէրիլ թապուր նիզամիեէ ասաքլորի Շահաննին սէվգ- վէ իզամը հիւքիւմէթի Սէնյիեէնէ գարարիլը օլարագ, իճապը իճրա գըլընտըր կիպի, գալթէն տախիլ ճէլլէթտէ պուլունուպ միգտարը օն թապուրու միւթէճալիլ օլան ասա- քլորի Շահաննին մէվճուտու տախի թէգիտ իտիլլէթ, թէվիլլէ րէվա- պըթը հուգուր ու ասալի մատտէի միւթէնապիհասընըն իսթիլլէթնէ աթֆը նազարը իճթիլմամ պուրուլ- տուղու իշտիլլէթ տըր:

Կիրիտ վիլաեթի ճէլլէթի վալի վէքեալէթինէ մէմուր պուրուլմուշ օլան Եանիա վալիսի Բիգա բաշա հաղըթլէրինէ մուալին թայիլն պուրուլան ումուրը հուգուգիեէյի միւթթէլլիթէ միւտիլի Դալիպ պէյ էֆէնտի հաղըթլէրինէ թէֆթիլի ասքէրի գօմիսիօնու աղաքընտան ֆէ- րիլ ճէվաա բաշա հաղըթլէրի տիւն կիճէ Պապէ վաթօրույա Կիրիտէ ա- զիմէթ իտէճէքլէր իտի:

(Թարիք)

Սիւարի էթթօրուլ ալաքըյա պիլ ճիւլլէ օրուլիլի Հիւմաեթուլարըն պի- րինճի սիւարի ալալարընըն մըզադ- լա թէպիլի խուսուսընա իրատէյի սէնյիեէյի հաղըթի Բատիլաշի շէ- րէֆաուտուր պուրուլտուղու իշտիլ- միշ տըր:

Էրքեանը հարպ ֆէրիգանը քի- րամընտան Շաքիր բաշա վէ տօթթօր Ձամպագօ բաշա Բարիսէ կիթմիլլէր տըր:

Սօն վիլուտ իտէն Մաուգէր թիւֆէնքլէրինին՝ իլը վիլուտ իտէն- լէր գատար միւթէմէլ օլմատըրըն- տան տօլաեթ, Պապը սէրաքէրի իլէ ֆապրիգա միւտընտա իլիթիլաֆ գուհուր իթտիլլէթտէն, Մաուգէր ֆապրիգապըյա հուսուլի իթիլաֆ

մագսէտիլլէ Պապը սէրաքէրիտէն պիր պիւեիլը մէմուրուն Ալմանիա- եա կէօնտէրիլմէք իւղը օլտուղու Մօնիթէօրտէ րիլաեթթ օլունմուշ տուր:

Ալիլիէն տէօրթ գըթա Եունան հարպ սէֆինէսի Միտիլլի իմանընա վասըլ օլուպ, միւթատ օլան մէրա- սիմ՝ մահճիլլի հիւքիւմէթլիլլէ մէզքիւր քիւչիլք տօնանմանը գօմանտանը արասընտա իճրա իտիլլէ տըր:

Արդընի սանճաղը տախիլլիտէ չօսէլէրեօլունտա կէօրիլլէն իւղուլ իւղէրինէ Սէլիմիեէ նամըյա միւթէտ- տէտէն պիր գատապանըն թէշքիլի խուսուսունա իրատէյի Շահաննէ շէ- րէֆաուտուր պուրուլտուղու Տիւար- պէրիլ գաղէթասընտա կէօրիլլէն տըր:

Սէլանիլքտէն եաղըտըրընա կէօ- րէ, անասըլ Սիաթիլալ օլուպ, Ալթինատա իգամէթ իտէն Մ. Թրա- պանցիս նամ Եունանը, Սիաթիլ- թատա պիր Եունան Թիլմազ մէք- թէպի թէէսսիս վէ իտարէ օլուն- մագ իւղը, 400,000 ֆրանգ միգ- տարընտա 600 առէտ Եունան իս- թիլգըրա թահվիլաթը վասիլլէթ իթ- միշ տըր: 70,000 ֆրանգա ինչա օ- լունան մէթթէպի մէզքիւրուն մէսա- րիֆի ինչալիլլէթի տախի միւթալլէյի թարափընտան թէսվիլլէ իտիլլէ տըր: Իշպուլ մէթթէպ՝ սեպտ. 12 տէ ալլաճադ տըր: Կիւրիճէլի Մ. Բան- գօս նամ Եունանը տախի շէհրի մէզքիւրէ պիւեիլլէք պիր մէպալ հիլպա իթմիշ տըր:

Հանիատա չըգան Լէֆգա Օրի վէ Բէթիլմուտ չըգան Բարիսիս նամ զաղէթալար պիլլէր այ միւտտէթլէ հիւքիւմէթի մահճիլլիեէ թարափըն- տան թաթիլ իտիլլէթ տըր:

Թայյա զաղէթասընըն յուլիս 20 վէ 22 թարիլլի Նիւսիլլէրինին մէ- մալիլլէ Շահաննէն տուլլուլի մէնն օ- լունմուշ տուր:

Բաղար կիւնիլ մէճիլլի վիւքէ- լա՝ մապէյնի Հիւմաեթուտա ագտօ- րունուպ, միւգաքէրաթ ագալմա գա- տար տէվամ իթմիշ տըր:

Մապէյնի Հիւմաեթունը Միւլիլ- քեանէ պաշ քիթապէթի ճէլլէթսին- տէն թէպիլլի պուրուլան էմը ու ֆէր- ման հաղըթի Բատիլաշի մահճիլլի- ճէ, Սիլվա վիլաեթի տախիլլիտէ քեալին շէհր վէ գատապալարալ մէվ- ճուտ էմաքիլին ֆօթօլլարալ րէ- սիմէրի ալտըրըրադ արզ վէ թագ- տիմ գըլընտըր, վէ Թօգաթ վէ Ա- մասիա սանճաղարընտա ալլան ֆօ- թօլլարալ տէրտէսթը թագտիմ պուլունտուղու, Սիլվա զաղէթասըն- տա կէօրիլլէն տըր:

Գրալը սապըգ Միլանը՝ Բարիս սէրիլի ումուլիսինի զիւարէթտէն սօնրա, սեպտեմբ. 15է տօղըն Եի- նէ Իսթանպուլ կէլմէ ֆիքրինտէ օլտուղունտան, Եէնիքէօյտէ վաղը միւթէվէֆա Մ. Վլասթօնուն խանէ- սինի քիլալալտըր մէրիլ տըր:

Տէօրթ պուլուգ այ զարֆընտա Տէրիսաաթէթ վէ պիլաաթ սէլէսէտէ 140 գատար ճալի վէ մէսիլ թա- միլ իտիլլէ տըր:

Մուշ սանճաղը պանգ շիւպէսի մէմուրիլլէթինէ Մալաղիլտա մալ միւտիլի հաճի Իսմայիլէֆէնտի թայ- եին գըլընմըշ տըր:

Տէրիսաաթէթ Պուլկար գարու քէթիլաաթը Մ. Վուլգօլիլ ճումաա իրթէսի կիւնիլ վիլլէնա թարիլլէ Բարիսէ կիթմէք իւղը Տէրսաաթէթ- տէն հարէքէթ իթմիշ տըր:

Վիլաեթի մուհասէպէ միւթէյ- եիլլէթլէրիլլէ էվիլլէյի միւթադիլլէ մուհասէպէ պաշ քիթապէթլէրինէ վէ գաղա մալ միւտիլլէրիլլէ Մա- լիեէ նէզարէթի ճէլլէթսինն ինթի- խապանմէթի հալիլ մէմուլլիլլին թայ- եինի գարարիլլէ օլմուշ տուր:

Ճումաա իրթէսի կիւնիլ ինկիլ- թէրա վէլիլի աճալը քէնս տը Կալըն պիւեիլք քէրիմէսի քրէնսէս Լուիլլին՝ Ինկիլթէրա էքեապիլլիտէն լօրա Թայֆ իլէ րէսմի իգտիլաճը իճրա գը- լունմագ հասէպիլլէ, Թարապեաա Ինկիլթէրա սէֆարէթխաննէնտէ եէվիլ մէզքիւրուն միւքէմէլ պիր պաղէ զիւարէթի վէրիլլէ տըր:

Մաթպուլաթը խարիճիեէ միւ- տիլլէթի պէշինյեէսի մուալինի Բարապեաա Սիմոն էֆէնտիեէ Իսրան- եա տէվլէթի թարափընտան մալադ իքինճի րիւթպէտէն Թապէլլա Գա- թօլիք նիշանը իթա օլունմուշ տուր:

Բարիս զաղէթալարընըն րիվա- եթթինէ նէզարէն, Թրանսըլ Ագտէ- նիլ տօնանմուրըն իքինճի մանօլ- րալարը, պու սէնէ, թատարուֆա րիաեթթէն իճրա իտիլլէթէլլիտէն, պուլունն եէրինէ տօնանմանըն էն ճէսիմզըրըլարընտան իւշ առէտի, Եանի Տէվաթթասիօն, Գուրպէ վէ Ալիլալ Պոտէն նամ սէֆինէլլէր Շարգ քուլարընա կէօնտէրիլլէթ իսիլ, Օ- գոստոսուն պիլլինճի օն պէշինէ տօղ- րու Շարգ քուլարընա միւթէվէճի- հէն հարէքէթ իտէճէք օլան իշպու- ֆիլլի, գօնթր ալիլալ Ալթէրին թահճըր գօմանտաթընտա օլարադ իլ- միլէ մուվաաթլէթ իտէճէք իսիլ:

Պիր միւտտէթ իսթանպուլտա վաղըթ կէչիլաթտէն սօնրա մէվլէ- քէթլէրինէ ալտէթ իտէն պաղը իս- լամ մուհաճիլլէրի, Եինէ Տէրիսաա- տէթէ կէլլէթէ, կիւեա հէնուղ վա- թանլարընտան հիճրէթ իթտիլլէրինի պիլպէեան մուալինէթ իսթիլլէթա իթտիլլէրինտէն, վէ պու հալ՝ թահ- րիլլի ասքէրի գալիլտէսինն մահ- զուլարը մուճիլ օլտուղունտան, պու միսիլլու ուղղունտուղուն մէնի զըմընտա թէտապիլլի լաղը- մէնին իթթիլաղը լիւզումու, Տախի- լիեէ նէզարէթիլլէթին իճապ իտէն- լէրէ էմը ու իշար պուրուլմուշ տուր:

Ճումաա կիւնիլ, սէլալմըք րէս- մի ալիլիլլէն սօնրա, Տէրիսաաթէթ սու գուլմանիաթը միւտիլլի Մ. Լէօն Սէլիլ լուլթէն Երաթը սէրայը Հի- մաեթունունա տալլէթ օլունարագ, մա- պէյնի Հիւմաեթուն մէմուլլիլլին վի- զիթա վէրմիլ, վէ գուլմանիանըն պաղը մէմուլարընտա ախիլլէն իհպան պուրուլան նիշանլարտան տօլաեթ զաթը հաղըթի Բատիլաշի հաղըթ- տա պէեանը շիւքըն վէ ուպուտի- եթթ իլլէթիլ տըր: Միւթալլէյի Մ. Լէօն Սէլիլ վէ րիֆադաթընտա պու- լունան գուլմանիանըն թէրէճմանը Մ. Սիլուն մաղհարը իլթիլաթ օլ- մուլար տըր:

Թիւճարէթ վէ զիւրաթ նաղըրը

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ

Բարիս, 26 յուլիս.- Խարիճիճէ նա-
զըրը Մ. Սրբուլէր պու սապահ Մը-
սըրտա Ինկիլիզ յարիճէ մէմուրու
պուլունան Էտկար Վէսսանը միւլա-
գաթա գապուլ իլէմիշ տիր.

Բարև, 27 յուլիս. - Ժեներալ
Պուլանտե, մէծալիսի ուսմանիսէ ին-
թիլիսպաթը իշին 135 գազատա
նամզէտրիկնիս վազ իթմիշ տիր:

Պէրլին, 17 յուլիս. - Հօհենցոլլերն վարորդ, իմբերաթօր Վիլհելմի համիլեն պու տապահ Վիլհելմահաֆենէ մովասարելթ իյլետի:

Բարեւ, 29 յուլիս. - Մենք ալիսի
ուսմումի են իշխնպու կիւն ինթիսա
պաթ ի ծրա օլունտու. Շիմտի են գա-
տար 420 նէթիճէլէր մարիւմ օլմուշ
տուր. Ճիւմհուրիլէր վէ մուհաֆա-
ղաքեալուր, քէնտի մէվգըլէրինի
մուհաֆաղա իտիւսուր, Իշպու 420
ինթիսապտան 37սի թէսալիի արա-
տա գալմըշ տըր:

Ժէնէրալ Պուլանժէ 9 գաղափար
ինքիւնապ օլունմուշ, վէ 47 գաղա-
փար մաղլուպ օլմուշ տուր, Հիշ պիւր
հատիւն զուհուրա կէլմէմիշ տիր:

Բարես, 29 յուլիս, ազգամ. - Մէ-
ճալիսի ուսումնական ինթիլիսպաթըն-
տան 1200 նէթիճէ մալիւմ օլմու-
տուր, ժէնէրալ Պուլանժէ եալընըզ
օն իքի գաղատան ինթիլիսպ իտիլ-
միշ տիր, Մուհաֆազաքեարուար եի-
կըմի գատարըլուրի գաղանընթուր

ՄԱՐԱԳԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ. ՊՕՐՍԱՍԸ

Գալաթ 18 յուլիս

Գ. . ումուկի 17 գար. Գ. Բ. 17 19
 Ե. Գ. Ե. 18 աշու. տուպլը Գ. Բ. 17 22

Իւնիֆիէ դար. մայիս գ. ք. — —
Սէրի Ա. Ս. Իսթիգրաս 98 00

» A.	14	28 00
» B.	16	20
» C.	17	20

ԲՈՒՄԵՆԻ ԶԵՄԵՆՈՒԹՅԱՆ	17 22
ԲՈՒՄԵՆԻ ԶԵՄԵՆՈՒԹՅԱՆ	59 37

Աղջէ ֆաիդի	7 00
Բաքոր	00 00

Հէվալէտիկ 25 00

Գրէտի խէնէրալ 8 30

Սթամպուլ պանգասը	7 08
Սոսիեթե փեյետայ	4 46

Թրամվայ	4 60
---------	------

Սօսիէթէ օթթօման պանդտար 4 24
ԱԴՁԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. վրասը 100 զրուչտան Դ. Բ
Պեհաը Մեհեթեբե Գալաթ 108 զ

Մէթալիք	102 1
---------	-------

Պէշակ	»	104 0
Ալթուր	»	104 0

Պագեր	010 0
Գրամի	000 0

Ինկլիկիզ լիբանդ	110 0
-----------------	-------

Ֆրանսիացի ալիքահեղ	87 2
Բժ	90 0

Գրէմից ալթուէու	51 4
Գառաօն ռապիսի	8 8

Իսթիգրատը տալսիլի	00 0
-------------------	------

Սասկահ Գ. Բ.	44 2
Էյլեն Գ. Բ.	44 2

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄՔԻԵԱՋ ԿԷ ՄԻՍՈՒԼՈՒ ԴԱՅԻԹԱ

3. ԹՕԼԱՑԵԱՆ

ՀԱՅԵՐԱՆԻ ԲԱԿԱՅԵՐԻՆ ԱՄՈՒՆԻՐԱՊ Ե. ՕՏ ԽՈՐ ԳԱ

ԷՏԻՐՆԵ—ՏԵՏԵԱՂԱՃ ԽԱԹԹԸ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՍՈՒ 222

Պէհէր Սալը, Բէնչէնպիւրի վէ Ճոււմաս
Իրթէսի Կիւնլէրի հարէքէթ Լատը:

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՍՈՒ 221

Պէհէր Բազար իրթէսի, Չարչէնպիհ վէ
Ճոմաա կիւնլէրի հարէքէթ իտէր:

ՍԹԱՍԻՐՆ		Ս.	Տ.	ՍԹԱՍԻՐՆ		Ս.	Տ.
		Ագշամ				Սապահ	
Տէտէ-աղաճ . . .	Հարէքէթ	1	15	Էտիրնէ . . .	Հարէքէթ	5	30
Ֆէրրէ . . .	»	2	28	Ուրլի . . .	»	6	25
Պիտիկլի . . .	»	3	28	Գուլէլի-Պուրկազ . . .	»	7	20
Սուֆլի . . .	»	4	31	Տիւնթօզա . . .	»	7	55
Տիւնթօզա . . .	»	5	38	Սուֆլի . . .	»	9	07
Գուլէլի-Պուրկազ . . .	»	6	19	Պիտիկլի . . .	»	10	00
Ուրլի . . .	»	6	46	Ֆէրրէ . . .	»	11	01
Էտիրնէ . . .	Վիսուլ	7	40	Տէտէ-աղաճ . . .	Վիսուլ	12	00
	Ագշամ				Էյլիկ		

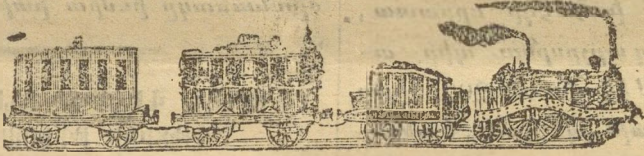
ԹՐՈՒՆՈՎԱ — ԵԱՆՊՈԼՈՒ ԽԱԹԹԸ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՍՈՒ 322

Պէհէնը Բազար իրթէսի, Չարշէնպիհ վ
Ճուճաա կիւնլէրի հարէքէթ իտէր :

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՍՈՒ 32

Պէհէր Սալը, Բէնչէնպին վէ Ճուսաս
իրթէսի կիւնլէրի հարէքէթ իտէր,

[illegible]

Տերապստոէք իյէ Քիշիշք—Չէրմէհէ արասընոսա եօյճոշ քարիֆասը, 1889 Յունիս 1 տէն իթիպարէն

ՍԹԱՍԻՕՆ

ՏԵՐՍԱՍՏԵԹ

ՔԻՒԶԻԻՓ-ԶԵՔՄԵՃԷ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ

6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48		
ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԼՔԷԹ																							
Սթանպոլ	6 30	7 00	7 30	7 50	8 30	9 00	9 30	10 30	11 00	11 30	12 00	1 30	2 00	2 30	3 00	4 00	4 30	5 00	5 30	6 00	6 30	7 00	7 40
Գուսմ-գարու	6 39	7 09	7 39	8 08	8 39	9 09	9 39	10 39	11 09	11 39	12 09	1 39	2 10	2 39	3 09	4 09	4 39	5 09	5 39	6 09	6 39	7 09	7 49
Ենի-գարու	6 43	7 13	7 43	—	8 43	9 13	9 43	10 43	11 13	11 43	12 13	1 43	2 14	2 43	3 13	4 13	4 43	5 13	5 43	6 13	6 43	7 13	7 52
Սամաթիա	6 49	7 19	7 48	—	8 49	9 18	9 49	10 49	11 19	11 49	12 19	1 49	2 20	2 48	3 18	4 19	4 49	5 19	5 48	6 19	6 49	7 18	7 57
Ենի-դուլէ	6 54	7 23	8 01	8 22	8 54	9 21	9 54	10 54	11 24	11 54	12 22	1 54	2 26	2 51	3 22	4 24	4 54	5 23	5 50	6 24	6 55	7 22	8 00
Մագրի-քէօյ	7 09	7 38	8 12	8 39	9 06	—	10 05	11 06	11 37	12 05	—	2 05	2 38	—	3 36	4 35	5 05	5 35	—	6 38	7 06	7 38	8 10
Այ-Սթէֆանօս	7 18	—	8 21	8 52	9 15	—	—	11 15	11 47	—	—	—	2 47	—	3 45	—	—	—	—	6 48	—	7 42	—
Քիւզիւք-Զէքմէճէ . .	—	—	—	9 03	—	—	—	—	11 55	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 56	—	—	—
ՎԻՒՍՈՒԼ																							

ՍԹԱՍԻՕՆ

ՏԵՐՍԱՍՏԵԹ

ՔԻՒԶԻԻՓ-ԶԵՔՄԵՃԷ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՂԱՐԸ

5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	
ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԼՔԷԹ																						
Քիւզիւք-Զէքմէճէ . .	—	6 50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Այ Սթէֆանօս	6 30	7 00	—	8 00	8 30	—	9 30	—	11 28	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Մագրի-քէօյ	6 40	7 10	7 40	8 11	8 40	—	9 40	10 12	11 40	12 15	12 53	—	2 11	—	3 10	4 10	4 40	5 10	—	6 00	6 27	—
Ենի-դուլէ	6 52	7 22	7 51	8 23	8 52	9 26	9 52	10 24	11 52	12 27	1 04	1 25	2 23	2 55	3 21	4 22	4 52	5 22	5 55	6 10	6 42	7 12
Սամաթիա	6 56	7 26	—	8 26	8 56	9 29	9 56	10 28	11 56	12 31	1 07	1 29	2 27	2 58	3 24	4 26	4 56	5 26	5 58	6 22	7 00	7 34
Ենի-գարու	7 02	7 32	—	8 32	9 02	9 34	10 02	10 34	12 02	12 37	1 13	1 34	2 33	3 04	3 30	4 32	5 02	5 32	6 04	6 32	—	7 88
Գուսմ-գարու	7 08	7 38	7 59	8 38	9 08	9 38	10 08	10 38	12 08	12 41	1 17	1 38	2 38	3 08	3 34	4 38	5 08	5 38	6 08	6 38	7 11	7 48
Սթանպոլ	7 16	7 46	8 07	8 46	9 16	9 46	10 16	10 46	12 16	12 49	1 25	1 46	2 46	3 16	3 42	4 46	5 16	5 46	6 16	6 46	7 20	7 56
ՎԻՒՍՈՒԼ																						

Այժմարժնա չիղի իշարէթի տաղըգալար, աղչամն սաաթ ճսրլա սապահն սաաթ 5ինին 59 տաղըգասը արասընտաքի կիճէ վաղթընը իրաեէ իտհուէր
Ճէսամէթի աղ օլտն երւքլէր, պիլա ֆարգ հէր գաթարտա գապուլ օլունուր, Լաքին ճէսամէթի երւքլէր՝ Տէրասատէթիլէ Մաղըր
էէօյ եախօտ անտէն էօթէյէ իլյէեէն գաթարլարտա գապուլ օլունաճագ տըր:

ԻՄԱՆԱԹ ՄԻԻՏԻՐԻԵԵԹԻ